

MILANO CITTA' MONDO #03 EGITTO

L'Egitto è una terra alla quale siamo legati da sempre: dai tempi dell'Impero romano alle Repubbliche marinare fino all'epoca in cui città come Alessandria e il Cairo divennero la nuova patria di grandi comunità di migranti italiani.

Il Canale di Suez venne progettato da Luigi Negrelli, un ingegnere italiano, e a Giuseppe Verdi venne commissionata l'opera che doveva inaugurarla, e fu "Aida".

Oggi, con 40mila membri a Milano, gli egiziani rappresentano la maggior comunità araba nel contesto cittadino.

Parlare di Egitto a Milano, oltre che parlare di tanti nostri concittadini, significa porre l'attenzione su come viene vista e letta la cultura araba trapiantata in città. Significa ragionare sui luoghi comuni che l'islamismo scatena, sul ruolo delle religioni nella cultura araba, ma soprattutto nella vita quotidiana qui e ora. Significa illustrare con incontri, dibattiti, performance, film e laboratori, la cultura egiziana contemporanea e i suoi rapporti con l'Italia e con i protagonisti che delle contaminazioni culturali hanno fatto tesoro. Ma significa anche parlare di noi, della nostra storia e della necessità di conoscenza indispensabile alla socialità e alla convivenza.

Milano Città Mondo è questo: una riflessione, ideata dall'Ufficio Reti e Cooperazione Culturale del Comune di Milano e dal Mudec, in collaborazione con le associazioni rappresentative delle comunità internazionali presenti a Milano.

Dopo la prima edizione, nel 2015, dedicata ad Eritrea/Etiopia e la seconda ad un secolo di Cinesi a Milano, il focus di Milano Città Mondo#03 è l'Egitto.

Il progetto, preceduto da una Egypt Room inaugurata al Museo delle Culture in occasione della vernice della mostra "La Straordinaria scoperta del Faraone Amenofi II", è stato coordinato da un comitato scientifico nominato espressamente. Sono membri del comitato scientifico **Paolo Branca**, arabista e islamologo, **Wael Farouq**, docente di lingua e cultura araba, **Silvana Bebawy**, lettrice di lingua araba, coadiuvati da **Daniel Fishman**, storico, comunicatore e autore del libro "Il chilometro d'oro. Il mondo perduto degli italiani d'Egitto". Il programma gode della collaborazione delle associazioni culturali italo-egiziane **Italeya** e **Lotus**.

Il public program promuove incontri culturali, performance musicali, laboratori per bambini e adulti, ma anche momenti di apprendimento delle sonorità della lingua araba e del vocabolario di base **Bell'Araby**, che verrà promosso come appuntamento settimanale in collaborazione con il Laboratorio Formentini Per l'Editoria.

Inoltre, è previsto **Dal Nilo al Naviglio**, un concorso video, promosso da DOCUCITY, Documentare la Città, e CTU, entrambi dell'Università degli Studi di Milano, orientato a valorizzare opere di non fiction di produzione italiana che affrontino in modo creativo le relazioni tra identità egiziane e italiane nei diversi contesti metropolitani.

www.docucity.unimi.it



MUDEC

Museo delle Culture
via Tortona 56, Milano
mudec.it
comune.milano.it



Comune di
Milano

In collaborazione con



Il calendario potrebbe subire variazioni e verrà aggiornato mensilmente.
Ingresso gratuito a tutte le iniziative fino a esaurimento posti.
Laboratori su prenotazione

Per info:
c.reticoopculturale@comune.milano.it
www.mudec.it

In copertina Lorenza D'Alessandro restaura il murale della Regina Nefertari



Milano Città Mondo #03 Egitto

Egitto e Italia

Paesi e civiltà, tra mito e realtà

Un ricco palinsesto per scoprire culture, genti e reciproche influenze.

Da Ottobre 2017 a Gennaio 2018

INAUGURAZIONE

Giovedì 19 ottobre 2017 - Auditorium

Ore 18:00 presentazione del public-program Milano Città Mondo #03

Lectio Magistralis di **Quirino Principe: Giuseppe Verdi, dalle pere cotte al Canale di Suez.**

Ottobre 2017

Giovedì 26 - Spazio delle Culture "Khaled al-Asaad"

Ore 18:00 **La narratrice araba: Shahrazad fuori dal Palazzo**

Un tempo, la donna araba praticava l'arte del narrare storie chiuse fra le mura domestiche di case e palazzi. Oggi, invece, ha occupato ogni angolo dello spazio pubblico. Le narratrici arabe sono diventate scrittrici, sceneggiatrici, autrici televisive. Le storie che raccontano raggiungono ogni parte del mondo. Come ha influito questo cambiamento sociale epocale sull'espressione narrativa della donna araba?

Con **Basma el-Khatib**, scrittrice, giornalista e autrice televisiva libanese residente in Qatar; **Rania Ibrahim**, scrittrice italiana di origine egiziana; **Fayza Ismail**, scrittrice siriana residente in Italia.

Novembre 2017

Giovedì 9 - Spazio delle Culture "Khaled al-Asaad"

Ore 18:00 **La Città dei morti del Cairo: un posto pieno di vita**

La necropoli musulmana del Cairo è diventata negli anni un luogo abitato. Si è così sviluppato un particolare rapporto tra i vivi e i morti. Una spiegazione (anche per immagini) da parte di una antropologa che ha vissuto per anni in questa realtà particolare, **Anna Tozzi Di Marco**.

Martedì 14 - Spazio delle Culture "Khaled al-Asaad"

Ore 18:00 **I diversi generi della musica egiziana**

Sacra, di intrattenimento e per tutti i momenti. Una spiegazione con l'accompagnamento musicale dell'oud. Con **Stefano Minetti**, arabista e musicologo.

Venerdì 17 - Spazio delle Culture "Khaled al-Asaad"

Bookcity - Scritti dalla Città Mondo - Focus Egitto

Ore 17:30 Presentazione del libro di Ahmed Nagi Vita: **Istruzioni per l'uso**

Sabato 18 - Spazio delle Culture "Khaled al-Asaad"

Bookcity - Scritti dalla Città Mondo - Focus Egitto

Ore 15:30 **Islam in Love** di e con Rania Ibrahim, Paolo Branca e Shady Hamadi

Domenica 19 - Spazio delle Culture "Khaled al-Asaad"

Bookcity - Scritti dalla Città Mondo - Focus Egitto

Ore 17:00 **Cairo Calling** di e con Claudia Galal e Caterina Pucci

Lunedì 27 - Spazio delle Culture "Khaled al-Asaad"

Ore 17:00 **Il contributo di architetti e artigiani italiani nell'Egitto moderno e contemporaneo**

Ospite dall'Egitto **Khaled Azab** - archeologo e direttore amministrativo dei progetti straordinari della Biblioteca di Alessandria - con **Anna Tozzi Di Marco**, antropologa e ricercatrice.

Introduce l'incontro **Daniel Fishman**.

Mercoledì 29 - Innovation Center - fronte Mudec

Ore 17:30 Laboratorio sul linguaggio Hip Hop **Power to the people**

a cura di **Amir Issaa**, rapper, rappresentante autorevole del meticcio artistico italiano, nomination per la miglior canzone ai "Nastri D'Argento" con "Scialla!" - Con la partecipazione del "Coro dei Leoni" della Scuola Primaria di via Palmieri.

Dicembre 2017

Sabato 2 - Spazio delle Culture "Khaled al-Asaad"

Ore 17:00 **Poesia araba, respiro italiano**

Wael Farouq legge poesie egiziane tratte dall'antologia di Francesca Corrao, con accompagnamento musicale.

Lunedì 4 - Auditorium

Ore 18:00 **Perché gli egiziani tifano per la nazionale italiana?**

Il calcio come metafora per parlare della società egiziana e del ruolo che gli italiani rivestono in questo ambito.

Ospite dall'Egitto **Amr Khafagy**, giornalista, scrittore, autore, produttore e fondatore e direttore del primo canale satellitare egiziano.

Martedì 12 - Spazio delle Culture "Khaled al-Asaad"

Ore 18:00 Cantieri Meticci presenta **Il nostro quartiere** di **Nagib Mahfuz**.

Letture scenica con musica dal vivo e videodisegni.

Giovedì 14 - Spazio delle Culture "Khaled al-Asaad"

Ore 18:00 **L'underground in Egitto prima e dopo la rivoluzione**

Con **Claudia Galal**, autrice di "Cairo Calling" ed **Elisa Ferrero**, autrice di "Kushari. L'Egitto capovolto". Modera l'incontro **Farian Sabahi**, docente, giornalista e storica.

Martedì 19 - Spazio delle Culture "Khaled al-Asaad"

Ore 18:00 **Nasser, da clandestino a cittadino**

Una testimonianza di vita e di speranza che riesce a raccontare senza ipocrisia e lontano da posizioni ideologiche il tema dell'immigrazione e dei problemi ad esso connessi. Con **Nasser** e l'autore del libro **Luciano Zanardini**. A cura dell'Associazione italo-egiziana Lotus

Gennaio 2018

Giovedì 11 - Spazio delle Culture "Khaled al-Asaad"

Ore 18:30 **Il mio paese è dove mi sento a casa. Splendori e contributi degli italiani d'Egitto**

Ne parla **Daniel Fishman**. A seguire letture di brani di autori italiani sull'Egitto (Ungaretti, Cialente...) - a cura di **Paolo Branca** - e di autori egiziani sull'Italia (Rifa'a Al Tahtawi) - a cura di **Wael Farouq**.

Giovedì 18 - Luogo da definire

Ore 18:00 Conferenza: **Cairo, la Cinecittà d'Egitto. La storia del cinema egiziano e dei suoi protagonisti italiani.**

Dall'Egitto **Mohamed Khairy**, docente all'Accademia d'Arte, capo del Dipartimento dell'Istituto del Cinema del Cairo e Insegnante di produzione cinematografica al NYIT (New York Institute of Technology).

Martedì 23 - Spazio delle Culture "Khaled al-Asaad"

Ore 18:30 Presentazione del libro **Milano e l'Islam** di Massimo Guidetti

Con **Mattia Guidetti**, ricercatore all'Università di Vienna e storico dell'arte islamica.

Giovedì 25 - Spazio delle Culture "Khaled al-Asaad"

Ore 18:00 Proiezione del film **Il Passo** di **Mohamed Hossameidin**

(2017, Italia, 15')

In associazione con Lotus - vincitore del progetto **Migrarti 2017**.

Con l'autore **Randa Ghazy**, scrittrice e giornalista.

Nadine è una giovane ragazza italiana nata a Roma da una coppia di immigrati. Durante l'audizione per entrare a far parte del corpo di ballo di uno dei teatri più prestigiosi di Roma, si imbatte in una situazione di conflitto: essere obbligata a scegliere tra un simbolo della sua identità e il sogno della sua vita.

A cura dell'Associazione italo-egiziana Lotus.

Visioni d'Egitto

Selezione di film egiziani

Luogo e date da definire

Hasan wa Morcos di Rami Imam

Hepta di Hadi El Bagoury

Looking for Oum Kulthum di Shirin Neshat

LABORATORI PER BAMBINI - MUDEC LAB

Scopriamo le fiabe egiziane [anni 6-11]

dalle 17,30 alle 18,30

9 novembre - 23 novembre - 5 dicembre - 14 dicembre

A cura dell'Associazione Italeya

La storia dell'Egitto attraverso i suoi sistemi di scrittura: geroglifici, alfabeto copto e arabo [anni 6-11]

dalle 18,30 alle 19,30

22 dicembre - 29 dicembre

dalle 11,00 alle 12,00

14 gennaio - 21 gennaio - 28 gennaio

A cura di **Jolit Shaker**, archeologa e mediatrice culturale.

Tutti i laboratori sono su prenotazione scrivendo a:

c.reticoopculturale@comune.milano.it

LABORATORI PER ADULTI - LABORATORIO FORMENTINI PER L'EDITORIA, via Formentini 10

BELL'ARABY_ 100 parole dall'Egitto a Milano

Apprendimento delle sonorità della lingua araba e del vocabolario di base in 6 incontri

1° modulo - dalle 17,00 alle 18,30

3 novembre - 10 novembre - 14 novembre - 24 novembre - 1 dicembre - 15 dicembre

2° modulo - dalle 16,00 alle 17,30 - mercoledì

10 gennaio - 17 gennaio - 24 gennaio - 31 gennaio - 7 febbraio - 14 febbraio

A cura di **SWAP [Share With All People]**

su prenotazione, scrivendo a: associazioneswap@gmail.com

Docucity

27 gennaio 2018 - dalle 15:00 alle 22:00, Auditorium

Dal Nilo al Naviglio. Storie di vite tra Egitto e Italia

Proiezione dei filmati selezionati al concorso per film e video.

Premiazione del film vincitore.

La Musica dei Cieli

Giovedì 21 dicembre 2017, ore 19:00 Teatro I, via Gaudenzio Ferrari 11, Milano

L'antica Chiesa Copta Storia, tradizione e canti degli Antichi Egizi nella Chiesa di Alessandria d'Egitto.

A cura dei giovani della Chiesa Copta Ortodossa di Milano.

Lunedì 16 gennaio 2018, ore 20:30 Teatro I, via Gaudenzio Ferrari 11, Milano

Una serata per scoprire la millenaria comunità ebraica d'Egitto, tra immagini, canti, storie e aneddoti. Contributi di Renato Assin, Solly Cohen, Ruggero Gabbai, Daniel Fishman.

Gennaio 2018 giorno e luogo da definire

canti religiosi islamici